

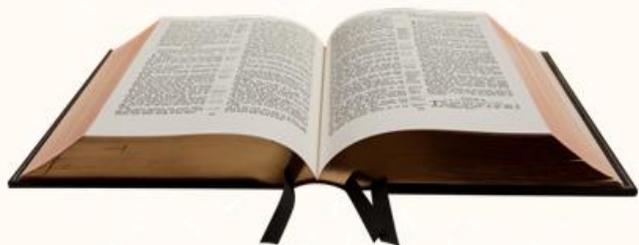


恭听圣道

Listening to the Holy Word



不冷不热的信仰危机



讲员
胡亚军牧师



MTLC
2025年08月03日

忠心服事与恢复初爱

Faithful Service and Restoring the First Love

忠心服事的肯定

Affirmation of Faithful Service

遗失初爱的警戒

A Warning Against Losing the First Love

得胜者的应许与呼召

The Promise for the Victorious and the Call

给以弗所教会



试炼中的忠诚

Faithfulness Amid Trials

主知道你为祂流的每一滴泪

The Lord knows every tear you shed for Him

主亲自限定你受试炼的时日

The Lord has appointed the days of your trial

主必奖赏你至死不渝的忠诚

The Lord will crown your faithful endurance unto death

给士每拿教会



撒旦座前的忠心者

Faithful at Satan's Throne

黑暗之地的坚守

Faithful Where Darkness Reigns

拒绝信仰的腐蚀

Rejecting the Corruption of Faith

属天奖赏的盼望

Living for the Heavenly Reward

给别迦摩教会



教会放任异端的代价

The Cost of Tolerating Heresy in the Church

放任异端必遭致主的审判

Tolerating Heresy Invites Christ's Judgment

异端蔓延必摧毁信徒生命

Heresy Corrupts and Destroys Believers' Lives

忠于真道必得蒙主的奖赏

Faithfulness to Truth Yields Christ's Reward

给推雅推喇教会



从属灵沉睡中醒来

Awakening from Spiritual Slumber

给撒狄教会

诊断：属灵沉睡的可怕光景

Diagnosis: The Deadly State of Spiritual Slumber

处方：反思悔改是必然药引

Prescription: Reflection and Repentance as the Essential Remedy

应许：苏醒之人的永恒奖赏

Promise: The Eternal Reward for the Awakened

蒙主悦纳的小教会

The Small Church That Pleases the Lord

主知道弱小教会的忠心

The Lord Knows the Faithfulness of the Small Church

主敞开广传福音的大门

The Lord Opens a Door for Effective Ministry

主赏赐得胜者荣耀名分

The Lord Rewards Overcomers with Eternal Glory



不冷不热的信仰危机

The Crisis of Lukewarm Faith

属灵冷漠必令恩主厌恶

Spiritual Apathy Disgusts the Lord

自我欺骗必致属灵贫穷

Self-Deception Leads to Spiritual Poverty

悔改复兴必得永恒赏赐

Repentance Brings Eternal Reward

给老底嘉教会



不冷不热的信仰危机

The Crisis of Lukewarm Faith

属灵冷漠必令恩主厌恶

Spiritual Apathy Disgusts the Lord

给老底嘉教会



启示录三章14~16节 《环译》 Rev 3:14~16

14“给老底嘉教会的使者，要写：‘那位“阿们”’，忠信真实的见证人，神所造万物的根源，这样说：

15我知道你所做的事，你既不冷也不热；我恨不得你或冷或热。

16这样，既然你是温吞水，不热也不冷，我很快就要把你从我口中呕吐出去。

启示录三章14~16节 《环译》 Rev 3:14~16

14“给老底嘉教会的使者，要写：‘那位“阿们”’，忠信真实的见证人，神所造万物的根源，这样说：

阿们：耶稣是真实的——忠信真实的见证人，与老底嘉信徒的不忠形成强烈对比
神所造万物的根源：耶稣才是教会的元首

启示录三章14~16节 《环译》 Rev 3:14~16

15 我知道你所做的事，你既不冷也不热；我恨不得你或冷或热。

16 这样，既然你是**温吞水**，不热也不冷，**我很快就要把你从我口中呕吐出去。**

令人作呕的温吞水：老底嘉人对此描述深有体会与感触！

启示录三章14~16节 《环译》 Rev 3:14~16

15 我知道你所做的事，你既不冷也不热；我恨不得你或冷或热。

16 这样，既然你是**温吞水**，不热也不冷，**我很快就要把你从我口中呕吐出去。**

温吞水：老底嘉附近有希拉波利斯温泉和歌罗西冷泉。

老底嘉附近

希拉波利斯温泉 形成的棉花堡景观



希拉波利斯温泉
有17座水温摄氏35-
100度的热温泉，水
中富含的碳酸钙沉积
成白色坚硬的石灰岩
层，被称为“棉花堡”

(Pamukkale) 热泉对皮肤
病等病症有医治功效。

希拉波利斯温泉水

从高约一米的断崖奔流而下，水中矿物质因水变冷而开始沉淀，水温也开始下降，流经老底嘉城再到歌罗西城时，便成了清澈的冷水，可以饮用。



希拉波利斯温泉
流经老底嘉时
无用且令人作呕

启示录三章14~16节 《环译》 Rev 3:14~16

15 我知道你所做的事，你既不冷也不热；我恨不得你或冷或热。

16 这样，既然你是**温吞水**，不热也不冷，**我很快就要把你从我口中呕吐出去。**

温吞水：希拉波利斯温泉水流经老底嘉时，已是温水，且含有大量矿物质，既不能医治、也不能解渴，是无用且令人作呕的温吞水。

启示录三章14~16节 《环译》 Rev 3:14~16

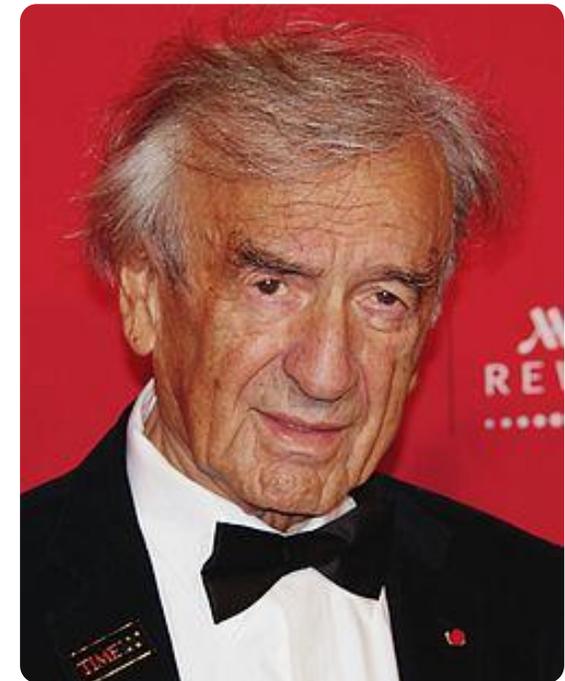
15 我知道你所做的事，你**既不冷也不热**；我恨不得你或冷或热。

16 这样，既然你是**温吞水**，不热也不冷，**我很快就要把你从我口中呕吐出去。**

温吞水：代表老底嘉教会/信徒的灵命状况
不冷不热：属灵冷漠！在生活见证与工作事奉方面都毫无建树！**令教会的主厌恶！**

埃利瑟·维瑟尔

(Eliezer Wiesel, 1928-2016)



爱的相反不是恨，是冷漠。

艺术的相反不是丑陋，是冷漠。

信仰的相反不是邪魔歪道，是冷漠。

生命的相反不是死亡，而是冷漠。

The opposite of love is not hate, it's indifference. The opposite of art is not ugliness, it's indifference. The opposite of faith is not heresy, it's indifference. And the opposite of life is not death, it's indifference.

塞缪尔·约翰逊

(Samuel Johnson, 1709-1784)

友谊最致命的病患是逐渐冷漠，
或是嫌怨的不断增加，
这些嫌怨不是小得不足挂齿，
就是多得没法排除。

The most fatal disease of friendship is gradual decay, or dislike hourly increased by causes too slender for complaint, and too numerous for removal.



不冷不热的信仰危机

The Crisis of Lukewarm Faith

属灵冷漠必令恩主厌恶

Spiritual Apathy Disgusts the Lord

自我欺骗必致属灵贫穷

Self-Deception Leads to Spiritual Poverty

给老底嘉教会



启示录三章17~18节 《环译》 Rev 3:17~18

17你说：“我是富足的，已经发了财，毫无缺乏。”你却不知自己困苦、可怜、贫穷、盲眼、赤身。

18我劝你**向我买火炼的金子**，使你富足；买白衣穿上，免得你赤身暴露羞处；**买眼药**抹你的眼睛，使你可以看见。

启示录三章17~18节 《环译》 Rev 3:17~18

17你说：“我是富足的，已经发了财，毫无缺乏。” **你却不知自己**困苦、可怜、贫穷、盲眼、赤身。

你说.....你却不知自己.....：老底嘉教会/
信徒自我欺骗、自觉优秀，其实穷的只剩钱！



查尔斯·司布真

(Charles Spurgeon , 1813-1899)

自我欺骗戴着谦卑的面具，
却拒绝外科医生的手术刀。

Self-deception wears the mask of humility while
refusing the surgeon's knife.

启示录三章17~18节 《环译》 Rev 3:17~18

18我劝你**向我买火炼的金子**，使你富足；**买白衣**穿上，免得你赤身暴露羞处；**买眼药**抹你的眼睛，使你可以看见。

买火炼的金子：经过火炼的纯净信心

买白衣：比喻圣徒所行的义

买眼药：接受“圣灵光照”的眼药

不冷不热的信仰危机

The Crisis of Lukewarm Faith

属灵冷漠必令恩主厌恶

Spiritual Apathy Disgusts the Lord

自我欺骗必致属灵贫穷

Self-Deception Leads to Spiritual Poverty

悔改复兴必得永恒赏赐

Repentance Brings Eternal Reward

给老底嘉教会



启示录三章19~22节 《环译》 Rev 3:19~22

19凡是我所爱的人，我都惩戒管教，所以你要热心，并要悔改。**20**听吧，我站在门外敲门；如果有人听见我的声音就开门，我就会进入他的家，我与他，他与我一起进餐。**21**得胜的人，我要赐他与我同坐我的宝座，就像我已得胜，与我父同坐祂的宝座一样。**22**有耳朵的，就要听圣灵向众教会说的话！”

启示录三章19~22节 《环译》 Rev 3:19~22

19 凡是我所爱的人，我都惩戒管教，所以你要热心，并要悔改。

凡是我所爱的人：老底嘉教会虽然在七教会中受责备最重，但她仍是主所疼爱的！

惩戒管教：为要带来热心于悔改。

热心：持续的心里火热

悔改：真诚的悔改，一次性的

弗雷德里克·威廉·罗伯逊

(Frederick William Robertson, 1816-1853)



生命里免不了有成串的错误，
脚步走错最少的，
并不一定是最好的基督徒；
能改正错误，得胜错误，
才是最好的基督徒。

Life, like war, is a series of mistakes; and he is not the best Christian nor the best general who makes the fewest false steps. Poor mediocrity may secure that; but he is the best who wins the most splendid victories by the retrieval of mistakes.

启示录三章19~22节 《环译》 Rev 3:19~22

20听吧，**我站在门外**敲门；如果有人听见我的声音就开门，我就会进入他的家，我与他，他与我一起进餐。

站在门外：教会的元首在老底嘉教会竟然毫无地位，竟被赶出门外！

祂在你心中的地位如何？

敲门：持续不断地敲门。

启示录三章19~22节 《环译》 Rev 3:19~22

20听吧，**我站在门外敲门**；如果有人听见我的声音就开门，我就会进入他的家，我与他，他与我一起进餐。

如果有人听见我的声音就开门：教会的元首对所有信徒的呼召。

一同进餐：表明亲密的关系

启示录三章19~22节 《环译》 Rev 3:19~22

21得胜的人，我要赐他与我同坐我的宝座，
就像我已得胜，与我父同坐祂的宝座一样。

22有耳朵的，就要听圣灵向众教会说的话！’ ”

同坐我的宝座：也耶稣一同作王，信徒最高的尊荣！

不冷不热的信仰危机

The Crisis of Lukewarm Faith



生活反思与实践 (Life practice) :

- 1 每日反省自己的属灵温度：读经、祷告、灵修、服事，出于爱，还是例行公事？
- 2 耶稣虽然严厉责备老底嘉教会，但却依然疼爱他们，这对你个人和你对他人的态度会有何影响？

不冷不热的信仰危机

The Crisis of Lukewarm Faith



生活反思与实践（Life practice）：

- 3 求圣灵光照自己对主、对人、对属灵事务的冷漠、自欺、自以为义，真诚悔改离罪。
- 4 每日祷告求天父赐坚定的信心，新的属灵热度与饥渴慕义的心，不再甘于温吞。

不冷不热的信仰危机

The Crisis of Lukewarm Faith

属灵冷漠必令恩主厌恶

Spiritual Apathy Disgusts the Lord

自我欺骗必致属灵贫穷

Self-Deception Leads to Spiritual Poverty

悔改复兴必得永恒赏赐

Repentance Brings Eternal Reward

给老底嘉教会



小亚细亚七教会对异端/逼迫/世俗化的态度

以弗所教会：恨恶

士每拿教会：外来逼迫

别迦摩教会：服从、坚持

推雅推喇教会：放任不管

撒狄教会：只剩少数人

外有逼迫
竟复兴

非拉铁非教会：外来逼迫

老底嘉教会：世俗化

内有异端

易妥协

生活安逸

世俗化